



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel, 26.08.2004
KUMM (2004) 570 finali

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jimponi taxxa kompensatorja definittiva u li jiġbor it-taxxa proviżorja imposta fuq l-importazzjoni ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja

(ippreżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Fil-21 ta' Awwissu 2003, il-Kummissjoni bdiet investigazzjoni kontra s-sussidju fir-rigward ta' importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriginaw fl-Indja.

Fid-19 ta' Mejju 2004, il-Kummissjoni imponiet taxxa kompensatorja proviżorja fuq l-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriginaw fl-Indja.

Il-proposta meħmuża mar-Regolament tal-Kunsill hija bbażata fuq sejbiet definittivi li kkonfermaw l-eżistenza ta' sussidju u ħsara, u ta' konnessjoni kawżali bejn is-sussidju u l-ħsara. L-eżaminazzjoni ta' l-interessi kollha involuti, b'mod partikolari dak ta' l-industrija tal-Komunità, ta' importaturi mhux relatati u ta' min juża, ikkonfermat il-konkluzjoni li m'huwiex kontra l-interessi tal-Komunità l-fatt li jittiehdu miżuri definittivi.

Huwa għalhekk proposit li l-Kunsill jadotta l-proposta meħmuża għal Regolament li għandu jkun publikat fil-Ġurnal Uffiċjali mhux iktar tard mill-20 ta' Settembru 2004.

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jimponi taxxa kompensatorja definittiva u li jiġbor it-taxxa proviżorja imposta fuq l-importazzjoni ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2026/97 tas-6 ta' Ottubru 1997 dwar protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea¹, ('ir-Regolament bażiku'), u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv,²

Billi:

A. MIŻURI PROVIŻORJI

- (1) Fid-19 ta' Mejju, il-Kummissjoni, bir-Regolament (KE) Nru 1008/2004³ ('ir-Regolament proviżorju'), imponiet taxxa kompensatorja proviżorja fuq l-importazzjoni fil-Komunità ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja.

B. PROĊEDURA SUSSEGWENTI

- (2) Wara l-iżvelar tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom ġie deciż li jkunu imposti miżuri kompensatorji proviżorji, għadd ta' partijiet interessati ressqu bil-miktub l-opinjonijiet tagħhom dwar is-sejbiet proviżorji. Il-partijiet li talbu biex jiġu mismugħa ngħataw din l-opportunità.
- (3) Il-Kummissjoni kompliet tfittex u tivverifika kull informazzjoni li qieset meħtieġa għas-sejbiet definittivi.
- (4) Il-partijiet kollha kienu infurmati bil-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien maħsub li tkun rakkomandata l-impożizzjoni ta' taxxa kompensatorja definittiva fuq l-importazzjoni ta' ċerti sistemi ta' elettrodi tal-grafita li joriġinaw fl-Indja u l-ġbir definittiv ta' l-ammonti miksuba permezz tat-taxxa proviżorja. Huma ġew mogħtija wkoll perijodu li matulu jagħmlu protesti sussegwenti għall-iżvelar tal-fatti u l-konsiderazzjonijiet essenzjali.

¹ ĠU L 288, tal-21.10.1997, p. 1.

² GU C [...] [...], p. [...]

³ ĠU L 183, ta' l-20.5.2004, p. 35.

- (5) Il-kummenti orali u miktuba mressqa mill-partijiet interessati ġew meqjusa u, fejn xieraq, is-sejbiet ġew modifikati skond il-każ.

C. IL-PRODOTT KONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI

- (6) Peress li l-ebda kummenti ġodda ma ġew irċevuti fir-rigward tal-prodott konċernat u tal-prodott simili, il-premessi (12) sa (16) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

D. SUSSIDJU

1. Skema ta' ktieb tal-bank għall-jedd tat-taxxa ('DEPB')

- (7) Wara l-iżvelar ta' wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji u sussegwentement għall-iżvelar finali, ġew riċevuti numru ta' kummenti mill-Gvern ta' l-Indja (il-'GOI') u mill-produtturi ta' l-esportazzjoni. Għall-ewwel intqal li d-DEPB fuq il-bażi ta' wara-l-esportazzjoni hija skema ta' rifużjoni u, konsegwentement, kull benefiċċju taħt din l-iskema għandu jkun ristrett għal xi remissjoni żejda ta' dazji ta' importazzjoni li jistgħu jkunu ġew mogħtija. Intqal ukoll li l-kwantifikazzjoni ta' kull benefiċċju għandha tkun ibbażata fuq id-data tar-riċeviment tal-liċenzji tad-DEPB u mhux fuq id-data ta' l-użu jew tal-bejgħ tagħhom, kif kien sar mill-Kummissjoni. Finalment, intqal li l-ammont tal-benefiċċju għandu jkun imnaqqas peress li kien allegat li r-rata tad-DEPB għall-prodott konċernat kienet imnaqqsa minn 19% għal 11% fi Frar 2004, i.e. wara l-IP.
- (8) Bħala tveġiba għall-ewwel talba, fil-premessa (33) tar-Regolament proviżorju hemm imsemmi li 'ir-Regolament bażiku jaħseb għal eċċezzjoni għal, *inter alia*, skemi ta' rifużjoni u għal skemi ta' sostituzzjoni tar-rifużjoni li jaqblu mar-*regoli stretti* mniżżla f'Anness I punt (i), Anness II (definizzjoni u regoli għar-rifużjoni) u Anness II (definizzjoni u regoli għas-sostituzzjoni tar-rifużjoni).'
- (9) F'dan il-kuntest, għandu jiġi msemmi li l-GOI ma applikax sistema jew proċedura effettiva ta' verifika biex jikkonferma jekk u b'liema ammont l-*inputs* kienu qed jiġu konsumati fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ ta' skemi ta' sostituzzjoni tar-rifużjoni, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku). Barra minnhekk, il-GOI ma wettaqx eżaminazzjoni ta' wara-l-esportazzjoni bbażata fuq l-*inputs* reali involuti biex jiddetermina jekk sehhx hlas żejjed, għalkemm dan ikun normalment meħtieġ fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika applikata b'mod effettiv (Anness II(II)(5) u Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku). Iktar minnhekk, fil-premessa (37) tar-Regolament proviżorju kien ikkunsidrat li 'id-DEPB fuq il-bażi ta' wara-l-esportazzjoni ma tistax titqies bħala skema permessa ta' rifużjoni jew ta' sostituzzjoni tar-rifużjoni (Anness III) taħt l-Artikolu 2(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku'. Għal dawn ir-raġunijiet, il-konkluzjoni li tinsab fil-premessa (38) tar-Regolament proviżorju, li 'l-benefiċċju kompensatorju huwa r-rimissjoni tad-dazji totali ta' l-importazzjoni normalment dovuti fuq l-importazzjonijiet kollha' hija hawnhekk ikkonfermata.
- (10) Biex tkun elegibbli għal benefiċċji f'din l-iskema, il-kumpanija għandha tesporta l-oġġetti. Fil-mument tat-transazzjoni ta' l-esportazzjoni, għandha ssir dikjarazzjoni mill-esportatur lill-awtoritajiet fl-Indja li tindika li l-esportazzjoni qed issir taħt l-iskema DEPB. Sabiex l-oġġetti jkunu esportati, l-awtoritajiet doganali Indjani joħorġu,

qabel ma' l-oġġetti jkunu esportati, bolletta ta' l-oġġetti għall-esportazzjoni li turi, *inter alia*, l-ammont ta' kreditu DEPB li għandu jinghata għal dik it-transazzjoni ta' l-esportazzjoni. F'dan l-istadju ta' l-esportazzjoni, il-kumpanija tkun taf il-benefiċċju li tkun se tirċievi. Ladarba l-awtoritajiet doganali joħorġu bolletta ta' l-oġġetti għall-esportazzjoni, il-GOI ma jkollu l-ebda diskrezzjoni fuq l-għoti tal-kreditu DEPB. Gie wkoll verifikat li kull bidla fir-rati DEPB bejn l-esportazzjoni effettiva u l-hruġ ta' liċenzja DEPB mhux se taffettwa l-livell ta' benefiċċju mogħti. Ir-rata DEPB rilevanti hija dik li tkun tapplika fil-ħin li ssir id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni. Għaldaqstant, m'hemm l-ebda possibbiltà ta' xi emenda retroattiva għal-livell tal-benefiċċju. Għalhekk, fil-mument li ssir it-transazzjoni ta' l-esportazzjoni, il-GOI huwa obbligat li jippreċedi d-dazji doganali, li jikkostitwixxu kontribuzzjoni finanzjarja fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 2(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku.

- (11) L-Artikolu 1(1) tar-Regolament bażiku jsemmi li 'Taxxa kompensatorja tista' tkun imposta bil-għan li tikkompensa xi sussidju mogħti [...] li l-preżenza tiegħu fiċ-ċirkolazzjoni fil-Komunità tikkawża ħsara'. Ir-raġuni fundamentali għall-impożizzjoni ta' din it-taxxa hija li l-prezzijiet ta' l-oġġetti importati huma iktar baxxi b'riżultat ta' s-sussidji fuqhom u li dawn il-prezzijiet baxxi jikkawżaw ħsara. F'dan il-każ, meta esportaturi ta' sistemi ta' elettrodi tal-grafita jkunu qed jinneogzjaw il-prezzijiet għal bejgħ bl-esportazzjoni, huma jafu li dak il-bejgħ jibbenefika minn sussidju taħt l-iskema DEPB. Minhabba l-fatt li l-esportaturi jafu li se tirċievi s-sussidju, u benefiċċji taħt skemi oħra, dawn il-kumpaniji jkunu digà f'pożizzjoni kompetittiva vantaġġuża fil-mument meta jkunu qed jinneogzjaw l-prezzijiet, i.e. Huma jistgħu jirriflettu s-sussidji billi joffru prezzijiet orħos.
- (12) L-*istandards* Indjani ta' kontabilità jaħsbu għall-ibbukkar tal-krediti, bħal dawk riċevuti taħt l-iskema DEPB, fuq bażi akkumulattiva tad-dhul ladarba (i) dawn il-benefiċċji jkunu ġew mehuda; u (ii) jkun hemm ċertezza raġjonevoli li l-ġbir finali tal-qliġ tat-transazzjoni ta' l-esportazzjoni jkun sar. Dak li hu rilevanti hawnhekk huwa l-punt li fih 'il-benefiċċji jkun ġew mehuda'. Kif affermat fil-premessa (10) hawnfuq, ladarba l-awtoritajiet doganali joħorġu bolletta ta' l-oġġetti għall-esportazzjoni li turi, *inter alia*, l-ammont ta' kreditu DEPB li għandu jinghata għal dik it-transazzjoni ta' l-esportazzjoni, il-GOI ma jkollu l-ebda diskrezzjoni fuq jekk jagħtix jew le s-sussidju u ma jkollu l-ebda diskrezzjoni fuq l-ammont tas-sussidju. Ukoll, kif affermat hawnfuq fl-istess premessa, kull bidla fir-rati DEPB bejn l-esportazzjoni effettiva u l-hruġ ta' liċenzja tad-DEPB m'għandhiex effett retroattiv fuq il-livell tal-benefiċċju mogħti. Finalment, kif affermat fil-premessa (11) hawnfuq, il-prezzijiet tat-transazzjonijiet ta' l-esportazzjoni huma meqjusa li jirriflettu s-sussidji (i.e. permezz ta' prezzijiet orħos) li minnhom jistgħu jibbenefikaw. F'dawn iċ-ċirkustanzi, huwa meqjus li l-benefiċċji jittieħdu meta ssir it-transazzjoni ta' l-esportazzjoni. Fuq din il-bażi, il-kumpaniji jistgħu, skond l-*istandards* Indjani ta' kontabilità, jibbukkaw il-kreditu DEPB bħala dhul fl-istadju tat-transazzjoni ta' l-esportazzjoni.
- (13) Skond l-Artikoli 2(2) u 5 tar-Regolament bażiku, l-ammont ta' sussidji kompensatorji għandu jkun kalkolat fit-termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevitur, li tiegħu tinstab l-eżistenza waqt il-perijodu ta' investigazzjoni. Fid-dawl ta' dan ta' hawnfuq, huwa meqjus xieraq li l-benefiċċju taħt din l-iskema jkun evalwat bħala li hu s-somma tal-krediti mehuda fuq it-transazzjonijiet kollha ta' l-esportazzjoni taħt l-iskema li saru waqt il-perijodu ta' investigazzjoni. Dan ivarja mit-trattament segwit fir-Regolament proviżorju fejn kienet evalwata s-somma tal-krediti utilizzati. Skond l-Artikolu 7(1)(a)

tar-Regolament bażiku, il-ħlasijiet li neċessarjament kienu jintefqu għall-ksib tas-sussidju kienu jkunu mnaqqsa.

- (14) Fir-rigward ta' l-aħħar argument relatat mat-tnaqqis allegat tar-rata DEPB, huwa aċċettat li għet mressqa evidenza *prima facie* li turi li r-rata DEPB għall-prodott konċernat tnaqqset għal 11% b'effett mid-9 ta' Frar 2004. Madankollu, peress li l-ammont ta' benefiċċju huwa evalwat fuq il-bażi ta' l-ammont ta' benefiċċju meħud fuq it-transazzjonijiet kollha ta' l-esportazzjoni li jsiru waqt l-IP, it-tnaqqis tar-rata DEPB wara dan il-perijodu m'hu se jkollu l-ebda effett fuq il-livell tas-sussidju determinat.
- (15) Fuq il-bażi ta' dawn il-bidliet, il-benefiċċju taħt din l-iskema għaž-żewġ kumpanniji li qed jikkoperaw gie rivedut għal 16,6% u 14,4% rispettivament.

2. Skema ta' Beni Kapitali għall-Promozzjoni ta' l-Esportazzjoni ('EPCG')

- (16) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment mill-partijiet interessati, il-konkluzjonijiet innizzla fil-premessi (56) sa (58) tar-Regolament proviżorju, huma hawnhekk ikkonfermati.

3. Skema ta' Liċenzja Avanzata ('ALS')

- (17) Fl-istadju proviżorju, prodottur ta' l-esportazzjoni fl-Indja kien maħsub li kellu jirċievi benefiċċju kompensatorju taħt din l-iskema. Ir-rappreżentanti ta' dan l-esportatur qalu li (i) l-iskema ma kinitx kompensatorja; u (ii) f'kull każ, kull benefiċċju riċevut kien biss mogħti lill-unità tan-negozju tal-kumpanija li ma mmanifatturatx il-prodott konċernat u li kienet mibjugħha mill-kumpanija wara l-IP. Għal din ir-raġuni, intqal li l-ebda benefiċċju taħt l-ALS m'għandu jingħata lill-esportatur.
- (18) Fir-rigward ta' l-ewwel kumment, ma kienet provvduta l-ebda evidenza ġdida biex turi li l-ALS m'hijiex sussidju kompensatorju ta' l-esportazzjoni. F'dan il-kuntest, huwa mfakkar li l-GOI ma applikax sistema jew proċedura ta' verifika effettiva biex jikkonferma jekk u f'liema ammonti *l-inputs* kinux konsumati fil-produzzjoni tal-prodott esportat (Anness II(II)(4) tar-Regolament bażiku u, fil-każ ta' skemi ta' sostituzzjoni tar-rifużjoni, l-Anness III(II)(2) tar-Regolament bażiku). Barra minnhekk, il-GOI ma wettaqx eżaminazzjoni ta' wara-l-esportazzjoni bbażata fuq *l-inputs* reali involuti biex jiddetermina jekk sehħx ħlas żejjed, għalkemm dan ikun normalment meħtieġ fin-nuqqas ta' sistema ta' verifika applikata b'mod effettiv (Anness II(II)(5) u Anness III(II)(3) tar-Regolament bażiku). Għal dawn ir-raġunijiet, il-konkluzjonijiet fil-premessi (64) sa (70) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.
- (19) Fir-rigward tat-tieni kumment, instab li matul l-IP l-esportatur ikkonċernat ibbenefika mill-iskema u bħala riżultat kien irċieva benefiċċju kompensatorju. Barra minnhekk, il-fatt li l-unità tan-negozju li tipproduċi dan il-prodott għet mibjugħha sussegwenti għall-IP, m'huwiex rilevanti biex jiddetermina jekk il-kumpanija ibbenefikatx minn sussidju matul l-IP. Barra minn hekk m'hux ikkunsidrat rilevanti meta jiġi kkalkulat il-livell tas-sussidju shiħ tal-kumpanija, jekk l-iskema tas-sussidju kienetx immirata lejn unità li ma pproduċietx il-prodott ikkonċernat. Huwa minnu li hija l-kumpanija bħala entità shiħa li tigi eżaminata, u għalhekk kull benefiċċju ta' waħda mill-unitajiet huwa kkunsidrat li jippreżenta benefiċċju għall-kumpanija bħala entità shiħa. Għal dan il-għan, huwa kkonfermat li matul l-IP, l-unità tan-negozju li bbenefikat mill-iskema ta'

l-ALS u l-unitajiet tan-negozju li mmanifatturaw il-prodott ikkonċernat iffurmaw entità waħda legali u ekonomika. Għaldaqstant, il-konkluzjoni imsemmija fir-reċitazzjoni (71) tar-Regolament proviżorju hija hawnhekk ikkonfermata.

4. Żoni għall-Proċessar ta' l-Esportazzjoni ('EPZ') / Unità b'Orjentament għall-Esportazzjoni ('EOU')

- (20) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment mill-partijiet interessati, il-konkluzjoni mnizzla fir-reċitazzjoni (72) tar-Regolament proviżorju, hija hawnhekk ikkonfermata.

5. Eżenzjoni mit-Taxxa fuq id-Dhul

- (21) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe kumment mill-partijiet interessati, il-konkluzjoni mnizzla fir-reċitazzjoni (74) tar-Regolament proviżorju, hija hawnhekk ikkonfermata.

6. Ammont ta' sussidji kompensatorji

- (22) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet imsemmija hawnfuq, l-ammont ta' sussidji kompensatorji huwa definittivament konfermat, kif ġej:

Tip ta' sussidju	DEPB	EPCGS	ALS	EPZ/EOU	ITE	TOTAL
Graphite India Limited (GIL)	16,6%	0,1%				16,7%
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	14,4%	0,3%	0,2%			14,9%
L-oħrajn kollha						16,7%

E. INDUSTRIJA TAL-KOMUNITÀ

- (23) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni jew argumenti sostanzjali godda f'dan ir-rigward, il-premessi (76) sa (79) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk konfermati.

F. HSARA

- (24) Wara l-iżvelar proviżorju, l-esportaturi Indjani enfasizzaw id-differenza fil-margni ta' bejgħ bi ħlas inqas ta' tip wieħed partikolari tal-prodott konċernat, hekk kif imqabbel mal-margni ta' bejgħ bi ħlas inqas ta' tipi simili. Il-kumment kien eżaminat tajjeb u nstab li d-diskrepanza kienet ir-riżultat ta' żball fir-rapport ta' numru ta' noti ta' kreditu u tnaqqis ta' produttur partikolari tal-Komunità. It-talba kienet għalhekk aċċettata u l-margni ta' bejgħ bi ħlas inqas ta' dan it-tip partikolari u, fejn xieraq, ta' tipi oħra kienu rranġati skond dan.
- (25) Instab ukoll li numru ta' transazzjonijiet ta' l-industrija tal-Komunità użati biex jaqtgħu il-kalkoli ġew mgħaduda darbtejn. Fid-dawl ta' dan, it-transazzjonijiet li ġew mgħaduda darbtejn kellhom jiġu eliminati u l-kalkoli tal-qtugħ kellhom jiġu rranġati kif xieraq. Però, dan l-għadd doppju ma ġarax meta kienu qed jiġu stabbiliti l-figuri użati biex jiġu kkalkulati l-indikaturi li jagħmlu l-ħsara. Għalhekk, l-indikaturi li jagħmlu l-ħsara ma kellhomx għalfejn jiġu mmodifikati.

- (26) Bħala riżultat, il-paragun wera li matul l-IP il-prezzijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-Indja u li jinbiegħ fil-Komunità jaqtgħu l-prezzijiet ta' l-Industrija tal-Komunità bejn it-3% u l-11%.
- (27) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni jew argumenti sostanzjali ġodda f'dan ir-rigward, il-premessi (80) sa (116) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk konfermati, bl-eċċezzjoni tal-premessa (86) (ara r-reċitazzjonijiet (1) sa (26) hawn fuq).

G. KAWŻALITÀ

1. Ritorn għall-kompetizzjoni normali wara t-tnehhija tal-konsorzju

- (28) L-esportaturi Indjani tennew l-argument tagħhom li t-twaqqif ta' konnessjoni kawżali bejn l-importazzjonijiet sussidjati u l-ħsara sofferta mill-industrija tal-Komunità hija bbażata fuq *data* li m'hix ta' min joqgħod fuqha minhabba l-eżistenza ta' konsorzju sal-bidu ta' l-1998. Madankollu, l-esportaturi Indjani ma pprovdewx xi informazzjoni ġdida sad-data ta' skadenza magħmula għat-tressiq ta' kummenti f'dan ir-rigward.
- (29) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni jew argumenti sostanzjali ġodda, il-premessi (117) sa (137) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk konfermati.

H. INTERESS TAL-KOMUNITÀ

- (30) Assoċjazzjoni li tirrappreżenta lil min juża l-prodott u kumpannija ta' min juża l-prodott tennew il-preokkupazzjoni tagħhom li, bl-esklużjoni tal-fornimenti Indjani mis-suq tal-Komunità, l-impożizzjoni ta' kwalunkwe miżura kienet se tnaqqas il-kompetizzjoni shiħa fis-suq tal-Komunità għal dan il-prodott partikolari u inevitabbilment twassal għal zieda fil-prezzijiet. Madankollu, kif evalwat fil-premessa (147) tar-Regolament proviżorju, l-impatt ta' xi zieda fil-prezz tal-prodott simili għall-konsumaturi finali aktarx li jkun minimu. Huwa mfakkar ukoll li l-għan ta' kull miżura kompensatorja m'huwa bl-ebda mod li jwaqqaf l-aċċess fil-Komunità ta' prodotti mill-Indja, iżda biex jirraġa l-kamp tan-negozju li kien ġie mfixxkel minn prattiċi mhux-ġusti tal-kummerċ. Finalment, huwa meqjus li l-livell tal-miżuri m'huwiex daqstant effettiv li jeskludi l-produtturi Indjani mis-suq tal-Komunità.
- (31) Fin-nuqqas ta' kwalunkwe informazzjoni jew argumenti sostanzjali ġodda f'dan ir-rigward, il-premessi (138) sa (151) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk konfermati.

I. LIVELL TA' L-ELIMINAZZJONI TAL-ĦSARA

- (32) Wara l-iżvelar tas-sejbiet proviżorji, għadd ta' partijiet interessati qalu li l-livell ta' profitt ta' 9,4% meqjus li jirrappreżenta s-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità fin-nuqqas ta' sussidju għall-ħsara mill-Indja kien għoli ħafna. Kien allegat li l-prattika normali kienet li jkun stabbilit proporzjoni ta' profitt ta' 5% għal setturi ta' oġġetti tal-merkanzija bħal dawk ta' l-ażżar, it-tessuti u l-kimiċi bażiċi. L-istess partijiet qalu wkoll li l-metodoloġija li tasal għal din il-figura għandha tkun żvelata b'mod shiħ.
- (33) Kif spjegat fil-premessa (154) tar-Regolament proviżorju, il-profitt ta' 9,4% kien ir-riżultat ta' evalwazzjoni raġunata stabbilita fuq il-bażi ta' numru ta' elementi, fosthom

(i) il-profitt miksub mill-industrija tal-Komunità fl-1999, meta s-sehem tas-suq ta' l-oġġetti impurtati mibjugha bit-telf kien fl-inqas livell tiegħu; (ii) il-kondizzjonijiet tas-suq f'dak iż-żmien; u (iii) l-informazzjoni meħuda minn *database* dwar il-kontijiet tal-kumpanniji. Din id-*database* tikkonsisti f'data dwar il-kontijiet tal-kumpanniji, li jkunu l-ewwel miġbura mill-banek ċentrali nazzjonali ta' l-iktar pajjiżi industrijalizzati, i.e. ħafna mill-pajjiżi membri ta' l-Unjoni Ewropea, l-Istati Uniti u l-Ġappun, u imbagħad miġbura, skond is-setturi, mill-Kumitat Ewropew ta' l-Uffiċċji Ċentrali tad-Data tal-Balance Sheet u mill-Kummissjoni Ewropea. Id-*database* giet aġġornata bejn id-deċiżjoni proviżorja u dik definittiva. Analizi tad-*data* aġġornata li tirreferi għall-pajjiżi membri ta' l-UE, flimkien ma' l-Istati Uniti u l-Ġappun turi li l-profitt medju quddiem oġġetti straordinarji għal kumpanniji li jagħmlu parti mis-settur kummerċjali kien ta' 7,5% fl-2002, li hija l-aħħar sena aċċessibbli fid-*database*.

- (34) Madankollu, jitqies ukoll li, meta jkun iffissat il-profitt li seta' inkiseb fin-nuqqas ta' sussidju, konsiderazzjoni partikolari għandha tingħata għall-elementi kwalitattivi u kwantattivi kollha rilevanti għal dan il-ghan. B'mod partikolari, peress li dan sar fil-premessa (154) tar-Regolament proviżorju, saret eżaminazzjoni tajba tal-livelli ta' profitt ta' l-industrija tal-Komunità meta s-sehem tas-suq ta' oġġetti impurtati sussidjati kien fl-inqas livell tiegħu (i.e. 1999), u ta' kwalunkwe kawża u ċirkostanza oħra li tista' taffettwa r-rappreżentattività ta' dan l-aħħar perijodu. Finalment, ta' min jinnota li l-prodott konċernat huwa wżat f'applikazzjonijiet diffiċli u għandu jzomm ċerti parametri b'mod strett, partikolarment f'termini ta' rezistenza elettrika. Dan jinvolvi proċess ta' manifattura intensiv b'kapital għoli u spejjeż mhux żgħar f'Riċerka u Żvilupp. Il-fatt li numru limitat ta' produttori fid-dinja kapaċi jaħdmu f'din it-teknoloġija hija indikazzjoni ulterjuri li dan il-prodott ċertament ma jistax jitqies bħala merkanzija bażika.
- (35) Meta jkunu kunsidrati dawn iċ-ċirkostanzi u elementi kollha, il-konkluzjoni definittiva hija li l-margni tal-profitt li tista' b'mod raġjonevoli titqies li tirrappreżenta s-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità fin-nuqqas tas-sussidju għall-ħsara mill-Indja għandha tkun stabbilita f'8% għall-ghan tal-kalkolu tal-margni tal-ħsara.
- (36) B'konsegwenza ta' dan ta' hawnfuq u tas-sejbiet relatati mal-bejgħ bi hlas inqas (ara r-reċitazzjonijiet (24) sa (26) hawnfuq), il-margni tal-ħsara ġew riveduti kif ġej.

Graphite India Limited (GIL)	15,7%
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited	7,0%

J. MIŻURI DEFINITTIVI

- (37) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet milhuqa fir-rigward tas-sussidju, ħsara, kawżalità u l-interess tal-Komunità, huwa meqjus li għandha tkun imposta taxxa kompensatorja definittiva sabiex jiġi evitat li tkun ikkawżata iktar ħsara lill-industrija tal-Komunità mill-importazzjonijiet sussidjati. Il-miżuri definittivi għandhom ikunu imposti fil-livell tal-margni ta' sussidju misjub, imma m'għandhomx ikunu iktar għoljin mill-margni ta' ħsara kalkolat hawnfuq skond l-Artikolu 15(1) tar-Regolament bażiku. Peress li l-livell tal-kooperazzjoni shiħa għall-Indja kien għoli, il-margni tas-sussidju li kien fadal għall-kumpanniji l-oħra kollha kien stabbilit fil-livell tal-kumpannija bl-ghola margni individwali, i.e. 16,7%.

K. ĠBIR DEFINITTIV TAT-TAXXA PROVIŻORJA

- (38) Fid-dawl tal-kobor tal-marġni tas-sussidju misjuba għall-produtturi ta' l-esportazzjoni fl-Indja u minhabba l-livell ta' hsara kawżat lill-industrija tal-Komunità, huwa meqjus neċessarju li l-ammonti miksuba permezz tat-taxxa kompensatorja proviżorja imposta bir-Regolament proviżorju għandhom definittivament jingabru biex ilaħhqu l-ammont ta' taxxi definittivi imposti. Peress li t-taxxa kompensatorja għall-Graphite India Limited (GIL) hija għola mit-taxxa kompensatorja proviżorja, l-ammonti miksuba permezz tat-taxxa kompensatorja proviżorja imposta bir-Regolament proviżorju għandhom ikunu definittivament miġbura. Min-naħa l-oħra, peress li t-taxxa kompensatorja definittiva għall-Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited hija inqas mit-taxxa kompensatorja proviżorja, l-ammonti miksuba proviżorjament li huma iżjed mir-rata definittiva tat-taxxi kompensatorji għandhom ikunu rilaxxati.
- (39) Ir-rati individwali tat-taxxa kompensatorja speċifikati f'dan ir-Regolament kienu stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-investigazzjoni preżenti. Għaldaqstant, huma jirriflettu s-sitwazzjoni misjuba matul dik l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpanniji. Dawn ir-rati ta' taxxa (għall-kuntrarju tat-taxxi fuq il-medda tal-pajjiż kollu applikabbli għall-‘oħrajn kollha’) huma għalhekk applikabbli esklussivament għall-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw fil-pajjiż konċernat u prodotti mill-kumpanniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. Prodotti impurtati magħmula minn kwalunkwe kumpannija oħra li m'hix imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament b'isimha u bl-indirizz, inklużi entitajiet relatati ma' daww imsemmija b'mod speċifiku, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu suġġetti għar-rata ta' dazju applikabbli għall-‘oħrajn kollha’.
- (40) Kull pretensjoni li titlob l-applikazzjoni ta' dawn ir-rati individwali ta' taxxa kompensatorja (eż. wara bidla fl-isem ta' l-entità jew wara t-twaqqif ta' entitajiet ta' produzzjoni ġdida jew ta' bejgħ) għandha tkun indirizzata minnufih lill-Kummissjoni bl-informazzjoni rilevanti kollha, b'mod partikolari bi kwalunkwe modifika fl-attivitajiet tal-kumpannija relatata mal-produzzjoni, il-bejgħ domestiku u l-bejgħ esportat assoċjati ma' eż. dik il-bidla fl-isem jew dik il-bidla fl-entitajiet ta' produzzjoni u bejgħ. Jekk mehtieg, ir-Regolament se jkun emendat skond dan kollu billi jaġġorna l-lista ta' kumpanniji li tibbenefika minn dawn it-taxxi individwali.

L. GARANZIJI

- (41) Waqt l-investigazzjoni iż-żewġ esportaturi fl-Indja, Graphite India Limited u l-Hindustan Electro Graphite Limited, offrew garanzija ta' prezz skond l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. Madankollu, kienu osservati differenzi sinifikanti bejn il-perjodu ta' l-investigazzjoni u ż-żmien preżenti fil-prezz tal-materjal mhux maħdum, dan minhabba li dan is-suq partikolari huwa volatili. Għalhekk jekk il-garanziji kienu jkunu aċċettati f'dan il-każ, fuq il-bażi tal-prezzijiet minimi ta' l-importazzjoni stabbiliti biss fuq id-data miġbura relatat mal-perjodu ta' l-investigazzjoni, kif offruta preżentement, dan jista' jkollu konsegwenzi negattivi fuq l-effettività ta' dawn il-garanziji biex jiġi mneħhi sussidju ngurjuż. Barra minn hekk, wiehed mill-produtturi kkonċernat, wara li ta' l-offerta tal-garanzija tiegħu, akkwista kumpannija li tipproduci l-graphite electrode li qegħda fil-Komunità li tista' tkabbar ir-riskju li tiġi evitata l-offerta tal-garanzija tiegħu. Fid-dawl ta' dawn iż-żewġ żviluppi ma kienx possibbli li jiġu ffinalizzati b'mod prattiku, u għalhekk aċċettabbli, il-garanziji fil-limiti taż-żmien ta' l-investigazzjoni preżenti.

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Taxxa kompensatorja definittiva hija hawnhekk imposta fuq importazzjonijiet ta' elettrodi tal-grafita tat-tip użat għall-fran ta' l-elettriku, b'densità apparenti ta' 1,65 g/cm³ jew iktar u b'reżistenza elettrika ta' 6.0 µΩ.m jew inqas, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 8545 11 00 (kodiċi TARIC 8545 11 00 10) u l-bżiežel użati għal dawn l-elettrodi, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 8545 90 90 (kodiċi TARIC 8545 90 90 10) kemm jekk impurtati flimkien jew b'mod separat li joriginaw fl-Indja.
2. Ir-rata tat-taxxa kompensatorja definittiva applikabbli għall-prezz nett b'xejn fil-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju, għall-prodotti magħmula mill-kumpanniji elenkati hawntaħt għandha tkun kif ġej:

Kumpannija	Dazju definittiv	Kodiċi addizzjonali TARIC
Graphite India Limited (GIL), 31 Chowringhee Road, Kolkatta – 700016, West Bengal	15,7%	A530
Hindustan Electro Graphite (HEG) Limited, Bhilwara Towers, A-12, Sector-1, Noida – 201301, Uttar Pradesh	7,0%	A531
L-oħrajn kollha	15,7%	A999

3. Jekk ma jkunx speċifikat mod iehor, id-dispożizzjonijiet fis-seħh li jikkonċernaw id-dazji doganali għandhom japplikaw.

Artikolu 2

L-ammonti miksuba permezz tat-taxxi kompensatorji proviżorji skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1008/2004 dwar importazzjonijiet ta' elettrodi tal-grafita tat-tip użat għall-fran ta' l-elettriku, b'densità apparenti ta' 1,65 g/cm³ jew iktar u b'reżistenza elettrika ta' 6.0 µΩ.m jew inqas, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 8545 11 00 (kodiċi TARIC 8545 11 00 10) u l-bżiežel użati għal dawn l-elettrodi, li jaqgħu taħt il-kodiċi NM ex 8545 90 90 (kodiċi TARIC 8545 90 90 10) kemm jekk impurtati flimkien jew b'mod separat li joriginaw fl-Indja għandhom ikunu definittivament miġbura kif ġej.

L-ammonti miksuba li huma iżjed mir-rata definittiva tat-taxxi kompensatorji għandhom ikunu rilaxxati. Fejn id-dazji definittivi jkunu għola mid-dazji proviżorji, l-ammonti biss miksuba fil-livell tat-taxxi proviżorji għandhom ikunu miġbura definittivament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, [...]

*Għall-Kunsill
Il-President*